



University Lutheran Church of Hope is a welcoming, Christian community of faith centered on God's grace and called to demonstrate God's love for the world. University Lutheran Church of Hope is a Reconciling in Christ congregation with a commitment to racial equity.

Welcome. Peace be with you.

We continue our holy experiment. We're worshiping together in-person, and also offering a virtual option on Zoom and YouTube. Welcome to all!

For those worshiping in-person, please remember:

- ❖ To support the health and wellness of all those among us, feel welcome to use masks and hand sanitizer, stay current with your vaccinations, and stay home as needed if you are unwell.
- * We honor one another's boundaries by asking permission to be in close proximity, and finding alternate ways to greet one another and share the peace (a deep bow, the peace sign, an air hug, etc.). Our risk levels and comfort differ.
- * In our service today, we will share Holy Communion. Ushers will direct you.
- If you are new to the community and wish to speak with a Pastor or be included in our communication and activities, fill out the blue slip in the pew rack and give it to an usher. We'll follow up. It's also just fine to be anonymous. To get more involved, check out our website: http://www.ulch.org/ To receive the weekly enews, the Thursday Epistle, contact our church administrator at ulch@ulch.org.
- Children are welcome in worship. Kids, grab your SPARK Story Bibles. Craft tables are available for families. Note: The nursery is not staffed, but is available for your use. The nursery is on the upper level of the education wing, most easily reached from the doors nearest the baptismal font.
- **After worship, enjoy the time to linger for conversation** in the lounge, courtyard and patio.

Land Acknowledgment

This Land Acknowledgment, and our response, are both a work in progress. We're actively engaged in a process to move beyond a simple acknowledgment, and toward a more active commitment. Watch for more opportunities for our community.

We gather for worship on the land of our Creator. Many of us and our church building dwell in the traditional home of the Dakota people, and a land over which the Anishinaabeg people and others also moved. They gathered and ate food, rested, died and gave birth, and prayed here, and many still do.

GATHERING

+ Indicates the assembly stand as able. Assembly parts are marked in **bold**.

ELW refers to the red hymnal, Evangelical Lutheran Worship.

ACS refers to All Creation Sings, an ELW supplement.

Prelude

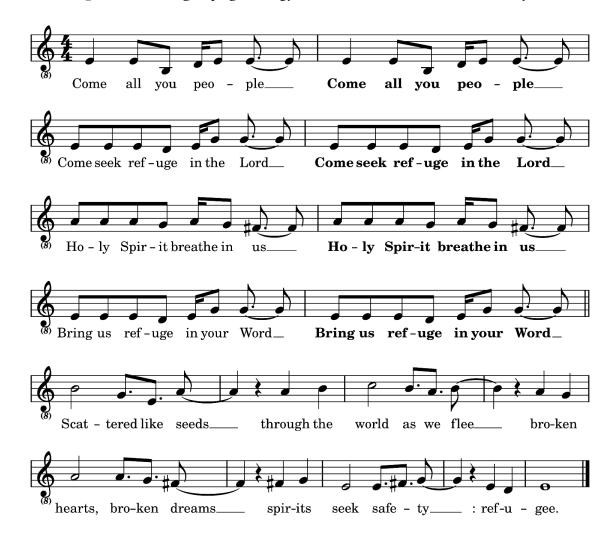
Canticle of Solidarity from Seeking Refuge liturgy

by Tom Struwve and Jason Lukis (2019)

Welcome

Call to Worship from Seeking Refuge liturgy

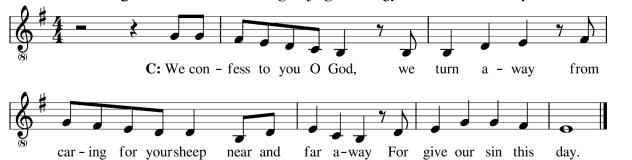
by Struwve/Lukis



Opening Dialogue

God is our light and our salvation, From the rising of the sun to its setting For with you is the fountain of life, our refuge and our stronghold. we praise your name, O God. a fountain for the thirsty in every land. Confession and Forgiveness from "Seeking Refuge" liturgy

by Struwve/Lukis



+ Greeting

The grace of Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And also with you.

+ Prayer of the Day

Holy One, We thank you that we are fearfully and wonderfully made, and that we are your beloved rainbow tribe. Grant us the courage to tell our truth, to honor ourselves, to love our neighbors, and to share your grace with a world aching for healing. We pray because of Jesus, who shows us the way. Amen.

WORD

Children's Message

Psalm 16 Refrain: 1st time sung by cantor, then **All**

Music: Michael Saward (1973)



Cantor sings odd verses, All sing even verses and Refrains

- ¹ Protect me, O God, for I take ref- | uge in you; I have said to the LORD, "You are my God, my good a- | bove all other."
- ²All my delight is in the godly that are | in the land, upon those who are noble a- | mong the people.
- ³ But those who run after | other gods shall have their troubles | multiplied.
- ⁴I will not pour out drink offerings | to such gods, never take their names up- | on my lips. REFRAIN

- ¹Protégeme, oh Dios, porque en ti busco refugio.
- ² Yo le he dicho al Señor: «Mi Señor eres tú. Fuera de ti, no poseo bien alguno».
- ³ En cuanto a los santos que están en la tierra, son los nobles en quienes está toda mi delicia.
- ⁴ Aumentarán los dolores de los que corren tras otros dioses. ¡Jamás derramaré sus ofrendas de sangre
- ni con mis labios pronunciaré sus nombres!



- O God, you are my portion and my cup; it is you who up-hold my lot.
- ⁶My boundaries enclose a | pleasant land; indeed, I have a | rich inheritance.
- ⁷ I will bless the MAKER who | gives me counsel; my heart teaches me night | after night.
- ⁸I have set the LORD al- | ways before me; because God is at my right hand, I shall | not be shaken, REFRAIN

- ⁵ Tú, Señor, eres mi herencia y mi copa; eres tú quien ha afirmado mi porción.
- ⁶ Bellos lugares me han tocado; ¡preciosa herencia me ha correspondido!
- ⁷Bendeciré al Señor, quien me aconseja; aun de noche mi corazón se instruye.
- ⁸ Siempre tengo presente al Señor; con él a mi derecha, nada me hará caer.



- ⁹My heart, therefore, is glad, and my spir- [|] it rejoices; my body also shall [|] rest in hope.
- ¹⁰For you will not abandon me | to the grave, nor let your holy one | see the pit.
- ¹¹ You will show me the [|] path of life; in your presence there is fullness of joy, and in your right hand are pleasures for [|] evermore. **REFRAIN**
- ⁹Por eso mi corazón se alegra y se regocijan mis entrañas; mi cuerpo también vivirá confiado.
- No me abandonarás en los dominios de la muerte; no permitirás que sufra corrupción tu siervo fiel.
- ¹¹ Me has dado a conocer el camino de la vida; me llenarás de alegría en tu presencia y de dicha eterna a tu derecha.

Reading - Galatians 5:1, 13-25

For freedom Christ has set us free. Stand firm, therefore, and do not submit again to a yoke of slavery. For you were called to freedom, brothers and sisters, only do not use your freedom as an opportunity for self-indulgence, but through love become enslaved to one another. For the whole law is summed up in a single commandment, "You shall love your neighbor as yourself." If, however, you bite and devour one another, take care that you are not consumed by one another. Live by the Spirit, I say, and do not gratify the desires of the flesh. For what the flesh desires is opposed to the Spirit, and what the Spirit desires is opposed to the flesh, for these are opposed to each other, to prevent you from doing what you want. But if you are led by the Spirit, you are not subject to the law. Now the works of the flesh are obvious: sexual immorality, impurity, debauchery, idolatry, sorcery, enmities, strife, jealousy, anger, quarrels, dissensions,

Cristo nos libertó para que vivamos en libertad. Por lo tanto, manténganse firmes y no se sometan nuevamente al yugo de esclavitud. Les hablo así, hermanos, porque ustedes han sido llamados a ser libres; pero no se valgan de esa libertad para dar rienda suelta a sus pasiones. Más bien sírvanse unos a otros con amor. En efecto, toda la Ley se resume en un solo mandamiento: «Ama a tu prójimo como a ti mismo». Pero si siguen mordiéndose y devorándose, tengan cuidado, no sea que acaben por destruirse unos a otros. Así que les digo: vivan por el Espíritu y no sigan los deseos de la carne; porque esta desea lo que es contrario al Espíritu y a su vez el Espíritu desea lo que es contrario a ella. Los dos se oponen entre sí, de modo que ustedes no pueden hacer lo que quieren. Pero si los guía el Espíritu, no están bajo la Ley. Las obras de la carne se conocen bien: inmoralidad sexual, impureza y libertinaje; idolatría y hechicería; odio, discordia, celos,

factions, envy, drunkenness, carousing, and things like these. I am warning you, as I warned you before: those who do such things will not inherit the kingdom of God. By contrast, the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, and self-control. There is no law against such things. And those who belong to Christ have crucified the flesh with its passions and desires. If we live by the Spirit, let us also be guided by the Spirit.

Word of God. Word of life.

Thanks be to God.

arrebatos de ira, rivalidades, desacuerdos, sectarismos y envidia; borracheras, orgías y otras cosas parecidas. Les advierto ahora, como antes lo hice, que los que practican tales cosas no heredarán el reino de Dios. En cambio, el fruto del Espíritu es amor, alegría, paz, paciencia, amabilidad, bondad, fidelidad, humildad y dominio propio. No hay ley que condene estas cosas. Los que son de Cristo Jesús han crucificado la carne con sus pasiones y deseos. Si el Espíritu nos da vida, andemos guiados por el Espíritu.

Palabra de Dios, palabra de vida.

Demos gracias a Dios.

+ Gospel Acclamation

ELW Setting 6





+ Gospel Reading - Luke 9:51-62

The gospel according to Luke the ninth chapter.

Glory to you, O Lord.

When the days drew near for [Jesus] to be taken up, he set his face to go to Jerusalem. And he sent messengers ahead of him. On their way they entered a village of the Samaritans to prepare for his arrival, but they did not receive him because his face was set toward Jerusalem. When his disciples James and John saw this, they said, "Lord, do you want us to command fire to come down from heaven and consume them?" But he turned and rebuked them. Then they went on to another village. As they were going along the road, someone said to him, "I will follow you wherever you go." And Jesus said to him, "Foxes have holes, and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay his head." To another he said, "Follow me." But he said, "Lord, first let me go and bury my father." And Jesus said to him, "Let the dead

Como se acercaba el tiempo de que fuera llevado al cielo, Jesús se hizo el firme propósito de ir a Jerusalén. Envió por delante mensajeros, que entraron en un pueblo samaritano para prepararle alojamiento; pero allí la gente no quiso recibirlo porque se dirigía a Jerusalén. Cuando los discípulos Santiago y Juan vieron esto, preguntaron:—Señor, ¿quieres que hagamos caer fuego del cielo para que los destruya? Pero Jesús se volvió a ellos y los reprendió. Luego siguieron la jornada a otra aldea. Iban por el camino cuando alguien dijo a Jesús:—Te seguiré adondequiera que vayas. —Las zorras tienen madrigueras y las aves tienen nidos —respondió Jesús—, pero el Hijo del hombre no tiene dónde recostar la cabeza. A otro le dijo:—Sígueme.Él contestó:—Señor, primero déjame ir a enterrar a mi padre. —Deja que los

bury their own dead, but as for you, go and proclaim the kingdom of God." Another said, "I will follow you, Lord, but let me first say farewell to those at my home." And Jesus said to him, "No one who puts a hand to the plow and looks back is fit for the kingdom of God."

The gospel of the Lord.

Praise to you, O Christ.

muertos entierren a sus muertos, pero tú ve y proclama el reino de Dios —respondió Jesús. Otro afirmó:—Te seguiré, Señor, pero primero deja despedirme de mi familia. Jesús respondió:—Nadie que mire atrás después de poner la mano en el arado es apto para el reino de Dios.

El Evangelio del Señor.

Alabanza a ti, oh Cristo!

Sermon - Mary Reimann-Perez

- + **Hymn of the Day** Will You Come and Follow Me (*Vss. 1, 2, & 5*)
- ELW 798

+ **Intercessory Prayer** from *Seeking Refuge* liturgy

by Struwve/Lukis

First time: Cantor demonstrates the opening refrain and then All sing



We commend to you, O God of the journey, all for whom we pray, trusting in the abounding mercy and steadfast love of your son Christ Jesus, our Lord. **Amen.**

+ Sharing the Peace

The peace of Christ be with you always.

La paz de Cristo sea siempre con ustedes.

And also with you.

Y también contigo.

All are invited to share the peace of Christ using these or similar words "Peace be with you" or "La paz del Señor."

MEAL

Offertory

We Are an Offering to You

by Jason Lukis (2015)

Thank you for your continued generosity! Donations may be sent electronically or by mail, or placed in the offering plate in the center of our space as you come forward for Holy Communion. A QR code is available on the last page of the bulletin.

+Offertory Prayer

Let us pray. Holy God,

May our conversations with people of every language and culture around us witness to your grace and mercy. We dedicate ourselves and our offerings to your good purposes in the world through our church's mission by the power of your Spirit. Amen.

Discipleship Ministiries (United Methodist Church)

+The Great Thanksgiving

God be with you.

And also with you.

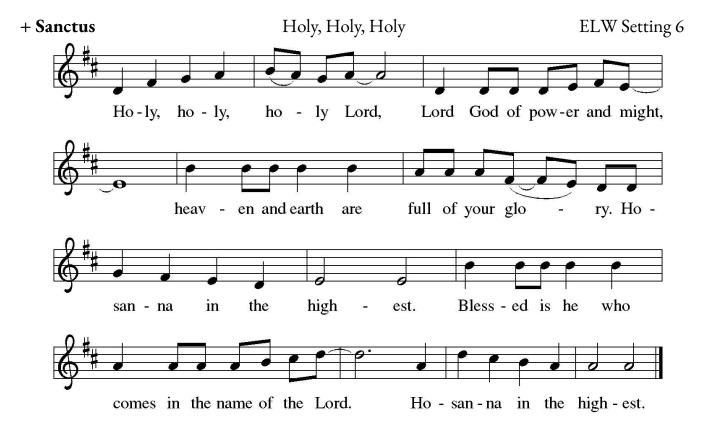
Lift up your hearts.

We lift them to our God.

Let us give thanks to our gracious God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed...join their unending hymn:



+Eucharistic Prayer and Words of Institution

+The Lord's Prayer

Our Creator, Our Mother, Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Creador nuestro, Madre nuestra, Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y siempre. Amén.

Holy Communion

We believe that Jesus Christ is present in Holy Communion with gifts of forgiveness, life and salvation. All who hunger for the presence of Christ in their life are invited to partake. By our participation in this meal and blessing, we are strengthened in faith and in life. All are welcome to commune.

If you are at home and sitting with others...

When sharing the bread with someone, say to them: "This is the body of Christ, given for you." When sharing the wine or grape juice, say, "This is the blood of Christ, shed for you."

If you are at home on your own...

Hear the voice of the pastor naming these promises of grace and life for you. If you'd prefer a blessing, hear these promises: "You are a beloved child of God. May God strengthen you with grace through Christ for all we face today."

If you are worshiping in-person today...

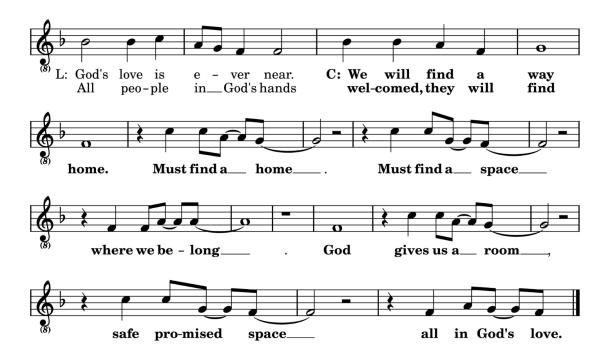
We invite you to come forward to receive the elements and hear the words of promise, or to receive a blessing. Following the direction of the ushers, come forward: pick up a cup, gather around the table, receive the bread (gluten free is available), the servers will pour into your cup either the red wine or white grape juice, place used cups in the basket. If you'd prefer, coming forward to the front for a blessing is always an option. Children of all ages are welcome to partake in the bread and juice at Holy Communion.

If you seek healing prayers today...

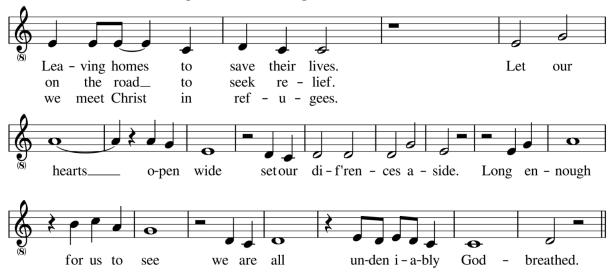
A healing minister is available during Holy Communion this morning. If you'd like prayers for healing for yourself, for those you love, or for other situations, you are invited to come to one of the healing ministers. You can ask for specific prayers, or simply ask them to pray with you...and they will. During this time, you may also dip into the baptismal waters and remember the promises, and light candles for situations around the world and close to home.

Music During Communion

Finding Home from Seeking Refuge liturgy Soloist begins and All sing bold text (next page) by Struwve/Lukis



God Breathed from Seeking Refuge liturgy by Struwve/Lukis Soloist begins and All sing at "Let Our Hearts..."



+Table Blessing

The body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen you and keep you in God's grace. Amen.

+Prayer after Communion

Mothering God, you gathered us to your table and we drank deeply of your grace. Send us out by your Spirit to love our neighbors as ourselves and proclaim your love in Jesus' name. Amen.

SENDING

Announcements



Text: Ruth Duck, b. 1947

Music: WILD MOUNTAIN THYME, Irish melody; adapt. Alfred V. Fedak, b. 1953

+Blessing from "Seeking Refuge" liturgy

by Struwve/Lukis





+Dismissal

Go in peace.

Live by the Spirit

Thanks be to God!

¡Vaya en Paz!

Vivir por el Espíritu.

Gracias a Dios!

Postlude

Created to Be Me

by Struwve/Lukis (2024)

Staff at University Lutheran Church of Hope

Interim Pastor

Rev. Susan Debner (she/her) susand@ulch.org

Pastor

Rev. Maria Anderson-Lippert (she/her) mariaa@ulch.org

Minister of Worship and Music

Paul Stever (he/him) pauls@ulch.org

Church Administrator

Nathan Obrestad (he/him) nathano@ulch.org

Interim Financial Administrator

Emma Carpenter (she/her)

FinAdmin@ulch.org

Sunday Opener/Closer, Worship Tech

Seth Strudthoff (he/him) seth.strudthoff@midlandu.edu

Custodian

Geremew Beshah (he/him)

Lutheran Campus Pastor

Kate Reuer Welton (she/her) kate@umnlutheran.org

Giving electronically Use this QR code to reach the University Lutheran Church of Hope donation page:

Or go to www.ulch.org and click on the "Give" tab. Thank you for your generous support of God's ministry through ULCH.

Copyright Acknowledgments

Texts and parts of the liturgy from sundaysandseasons.com unless otherwise noted. Copyright 2012 Augsburg Fortress. All rights reserved Reprinted by permission under Augsburg Fortress Liturgies License #3625.

Printed music reprinted under OneLicense A-707451 unless otherwise noted. Scripture excerpts in English from New Revised Standard

Version Bible approiche © 1080 National Council of the

Version Bible, copyright © 1989 National Council of the Churches of Christ in the United States of America, unless otherwise noted. Used by permission. All rights reserved worldwide.

Scripture excerpts in Spanish from Santa Biblia, NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL® NVI®, © 1999, 2015 por Biblica, Inc.® Usado con permiso de Biblica, Inc.® Reservados todos los derechos en todo el mundo. Used by permission. All rights reserved worldwide.



University Lutheran Church of Hope

601 13th Avenue SE Minneapolis, MN 55414-1437 612.331.5988 <u>www.ulch.org</u> Office hours: 9am to 2pm weekdays

Today's Worship Leaders

Pastor Susan Debner, (presiding minister); Scott Hvizdos (assisting minister); Jason Lukis, Paul Stever (musicians); Diane Greve, Beth Kautz, Kathy Kufus, Marty Lewis-Hunstiger (communion servers); Jacob Lanthier (lector); Alex Carlson, Seth Strudthoff (worship tech facilitators); Ann Agrimson (Zoom facilitator); Sheila Hougen (greeter); Sampson Evans, Karen Jorstad, Uli Koester, Willans Santana (ushers); Carol Flaten (altar guild); Pauline Hendrickson, Evan Peterson (communion clean-up); Julia Reimann-Perez, Mary Reimann-Perez (healing prayer)

Upcoming Worship at 10am

July 6 Pastor Maria Anderson-Lippert, preaching; Jackie Rolfs, soprano July 13 Pastor Susan Debner, preaching; Maureen Armstrong, keyboard with Dick Peik, clarinet July 20 Outdoor Worship followed by a Pizza Bake!

Music in the courtyard will resume August 13, 22, 27 and Oct 10, all at 7pm!